Can't Find a Trash Can in Japan?

在日本，垃圾要丟哪裡？



THE DISPOSAL DECISION

Where should it go?

手上的垃圾，現在該往哪丟？



Look at the item, then read the bin label.
先看手上的物品，再看桶上的標示。

Empty drink container
空飲料瓶或罐

→ **Use a matching collection box.**
標示相符才投入。

Wrapper, tissue or cup
包裝、紙巾或外帶杯

→ **Use a bin that accepts it.**
有收這類物品的桶才丟。

No match or bin is full
沒有適合的桶，或桶已滿

→ **Bag it and carry it with you.**
裝袋隨身帶走。

A round opening is a clue. The label tells you what belongs.
圓形投入口只是線索；看標示才知道能丟什麼。

[1] [2]

DRINK CONTAINERS

The box beside a vending machine

販賣機旁的回收箱，哪些能投？



Illustrative scene
情境示意

Match the label

看箱身接受哪些容器

Empty PET drink bottles, cans or glass drink bottles, as marked.

依標示投入喝完的寶特瓶、飲料罐或玻璃飲料瓶。

Keep these out

這些先帶走

Wrappers, takeaway cups, tissues and partly full bottles.

包裝紙、外帶杯、紙巾，以及還有飲料的瓶罐，都先帶走。

Still drinking? Close the cap and wait until the bottle is empty.

還沒喝完？先把瓶蓋鎖好，等喝完再找合適的回收箱。

[2] [3]

JAPANESE BIN LABELS

Read the label before you toss

先讀桶身標示，再決定怎麼丟

Look for these words. Some bins group bottles and cans together.

留意這些字。有些回收箱會把瓶、罐合併收集。

ペットボトル	**PET drink bottles** 寶特瓶
缶／かん	**Cans** 罐類
びん	**Glass bottles** 玻璃瓶
燃えるごみ	**Burnable rubbish** 可燃垃圾
回収容器	**Collection container** 回收容器，細看可收項目

Check two things

再確認兩件事

Is this bin for me? Does it list the item I have?

這個桶我可以用嗎？它有列出我手上的東西嗎？

[2] [3]

WHEN THE FIRST BIN DOESN’T FIT

From the shop to your stay

從購買店家，到住宿處

Ask the shop

先問購買店家

Ask where to put packaging from this shop.

這家店買的包裝，先問怎麼丟。

Carry it away

裝袋帶走

No suitable bin? Close your bag and take it.

沒有適合的桶，就裝袋帶走。

Ask your host

請住宿人員指引

Follow the guest-bin signs. Ask about caps and labels.

照指示用旅客垃圾桶，並詢問瓶蓋和標籤怎麼分。



Illustrative scene

情境示意

Street-side collection nets

路邊罩著網子的垃圾集中處

These can be neighborhood household collection points. Keep your travel rubbish with you.

可能是社區家戶的垃圾集放處。旅行中產生的垃圾請先自己帶著。

[1] [4] [5]

LOCAL RULES

What changes from place to place?

走到不同地區，做法有何差異？

Tokyo · Shibuya City

東京・澀谷區

Shibuya
澀谷

Harajuku
原宿

Ebisu
惠比壽

In designated blocks of these three areas, covered shops must provide bins for waste from the food and drinks they sell.

這三處指定街區內，適用規定的店家須設桶回收自家販售的飲食所產生的垃圾。

For covered food and drink vending machines, the collection-container rule applies citywide.

澀谷區全區內，適用規定的飲食販賣機須設回收容器。

Kyoto · Arashiyama

京都・嵐山

Since August 2026, Kyoto City has promoted bins at Arashiyama takeaway shops.

京都市自 2026 年 8 月起，加強嵐山外帶店家設桶。

At the shop, look for the sign or ask staff.

到店時，先看標示或問店員。

[6] [7] [8]

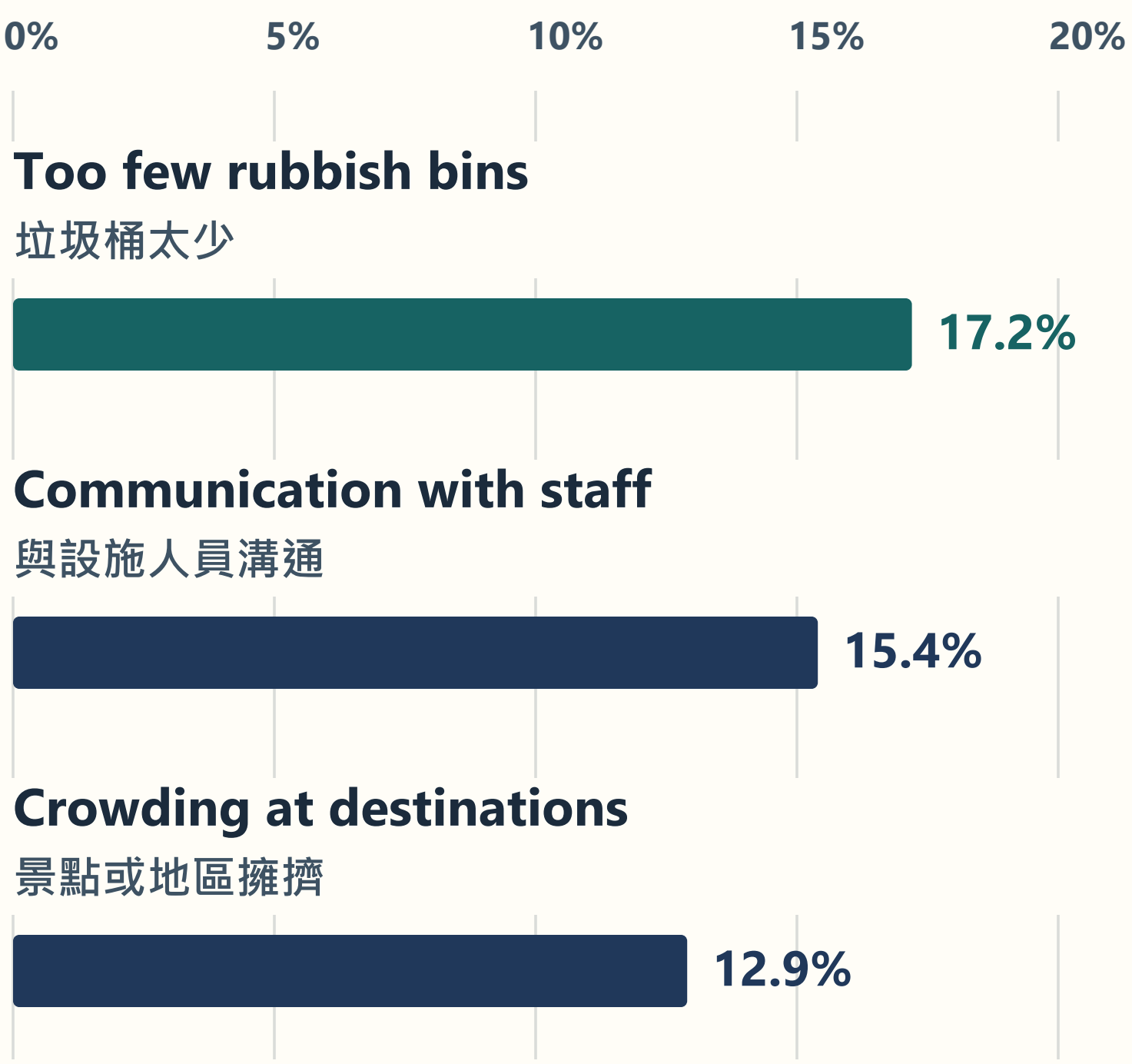
VISITOR SURVEY

What visitors reported

訪日旅客最常回報哪些困擾？

Top three difficulties in the Japan Tourism Agency’s FY2025 survey.

日本觀光廳令和 7 年度調查中，回報比例最高的三項困擾。



4,110 responses at five airports. Multiple answers allowed. Fieldwork: 18 Nov 2025–13 Jan 2026.

在 5 座機場調查，共 4,110 份回覆，可複選。調查期間為 2025 年 11 月 18 日至 2026 年 1 月 13 日。

[9]

SAVE FOR LATER

Show this to staff

有疑問時，把這頁給對方看

すみません、これはどこに
捨てればいいですか？

Excuse me, where should I put this?
不好意思，這個要丟在哪裡？

ここで買った商品の包装は、
このごみ箱に捨ててもいいですか？

May I put the packaging from my purchase here?
我在這家店買的東西，包裝可以丟這裡嗎？

ペットボトルのキャップと
ラベルは、分けますか？

Should I separate the bottle cap and label?
寶特瓶的瓶蓋和標籤需要分開嗎？

No suitable bin? Keep it with you.
找不到合適的桶，就先隨身帶走。

[1]

REFERENCES

Japanese sources

日文資料與查核日期

Tap a source to open the original. Checked 24 Nov 2026.
點選條目可開啟原文。查核日期為 2026 年 11 月 24 日。

01 **Japan Tourism Agency · travel etiquette**
日本觀光廳「未來的旅遊禮儀」第 05 節

02 **Japan Soft Drink Association · recycling boxes**
全國清涼飲料連合會：自販機旁的飲料容器回收箱

03 **City of Yokohama · vending-machine recycling**
橫濱市：自販機旁回收箱的正確用法

04 **Kyoto City Tourism Association · Kyoto Touristship**
京都市觀光協會：京都觀光行動基準

05 **Ota City · household collection points**
東京都大田區：家戶垃圾與資源集放處

06 **Shibuya City · local rules and covered areas**
澀谷區：亂丟垃圾對策與指定街區

07 **Shibuya City · ordinance, Art. 12(3), p. 7**
澀谷區公報：條例第 12 條第 3 項，PDF 第 7 頁

08 **City of Kyoto · Arashiyama measures**
京都市：嵐山商店街的外帶垃圾措施

09 **Japan Tourism Agency · FY2025 survey, p. 4**
日本觀光廳：令和 7 年度訪日旅客調查，印刷頁碼 4

Original diagrams and chart. Scene illustrations are from J001’s production materials.
圖解與圖表為本刊新繪，情境插畫沿用 J001 製作素材。